



## 4. berlin biennale für zeitgenössische kunst

25.03. – 28.05.2006

KuratorInnen: Maurizio Cattelan, Massimiliano Gioni, Ali Subotnick

Träger Kunst-Werke Berlin e.V., Auguststraße 69, Berlin-Mitte, [www.kw-berlin.de](http://www.kw-berlin.de)

Öffnungszeiten Dienstag – Sonntag 12 – 19 Uhr, Donnerstag 12 – 21 Uhr

Eintrittspreise	regulär	ermäßigt
Eintrittskarte für alle Orte	12 €	7 €
Gruppen ab 10 Personen, pro Person	8 €	5 €
Familienkarte (2 Erwachsene mit Kindern unter 18 Jahren)	22 €	

Bei Gruppen ab 20 Personen wird um Voranmeldung gebeten. Ermäßigung gilt für SchülerInnen, StudentInnen, Arbeitslose, RentnerInnen, Wehrpflichtige und Zivildienstleistende. Freier Eintritt gilt für Kinder bis zum vollendeten sechsten Lebensjahr und für SozialhilfeempfängerInnen.

BesucherInnendienst [visit@berlinbiennale.de](mailto:visit@berlinbiennale.de)

Hotels [www.berlinbiennale.de/Information/Anreise](http://www.berlinbiennale.de/Information/Anreise)

Kontakt 4. berlin biennale für zeitgenössische kunst

Auguststraße 69 D-10117 Berlin-Mitte

Telefon 030.24 34 59 0 Fax 030.24 34 59 99

[office@berlinbiennale.de](mailto:office@berlinbiennale.de) [presse@berlinbiennale.de](mailto:presse@berlinbiennale.de) [www.berlinbiennale.de](http://www.berlinbiennale.de)

## 4th berlin biennial for contemporary art

25.03. – 28.05.2006

Curators: Maurizio Cattelan, Massimiliano Gioni, Ali Subotnick

Organizer Kunst-Werke Berlin e.V., Auguststraße 69, Berlin-Mitte, [www.kw-berlin.de](http://www.kw-berlin.de)

Opening hours Tuesday – Sunday 12 – 7 pm, Thursday 12 – 9 pm

Admission	regular	reduced rate
Entrance ticket for all venues	12 €	7 €
Groups of 10 or more, per person	8 €	5 €
Family card (2 adults with children under 18 years)	22 €	

Groups of more than 20 persons should contact us in advance. Discounts are available to students, pensioners and military conscripts. Admission is free for children under six and welfare recipients.

Visitor services [visit@berlinbiennale.de](mailto:visit@berlinbiennale.de)

Accommodations [www.berlinbiennale.de/information/travel](http://www.berlinbiennale.de/information/travel)

Contact 4th berlin biennial for contemporary art

Auguststraße 69 D-10117 Berlin-Mitte

Phone +49.(0)30.24 34 59 0 Fax +49.(0)30.24 34 59 99

[office@berlinbiennale.de](mailto:office@berlinbiennale.de) [press@berlinbiennale.de](mailto:press@berlinbiennale.de) [www.berlinbiennale.de](http://www.berlinbiennale.de)

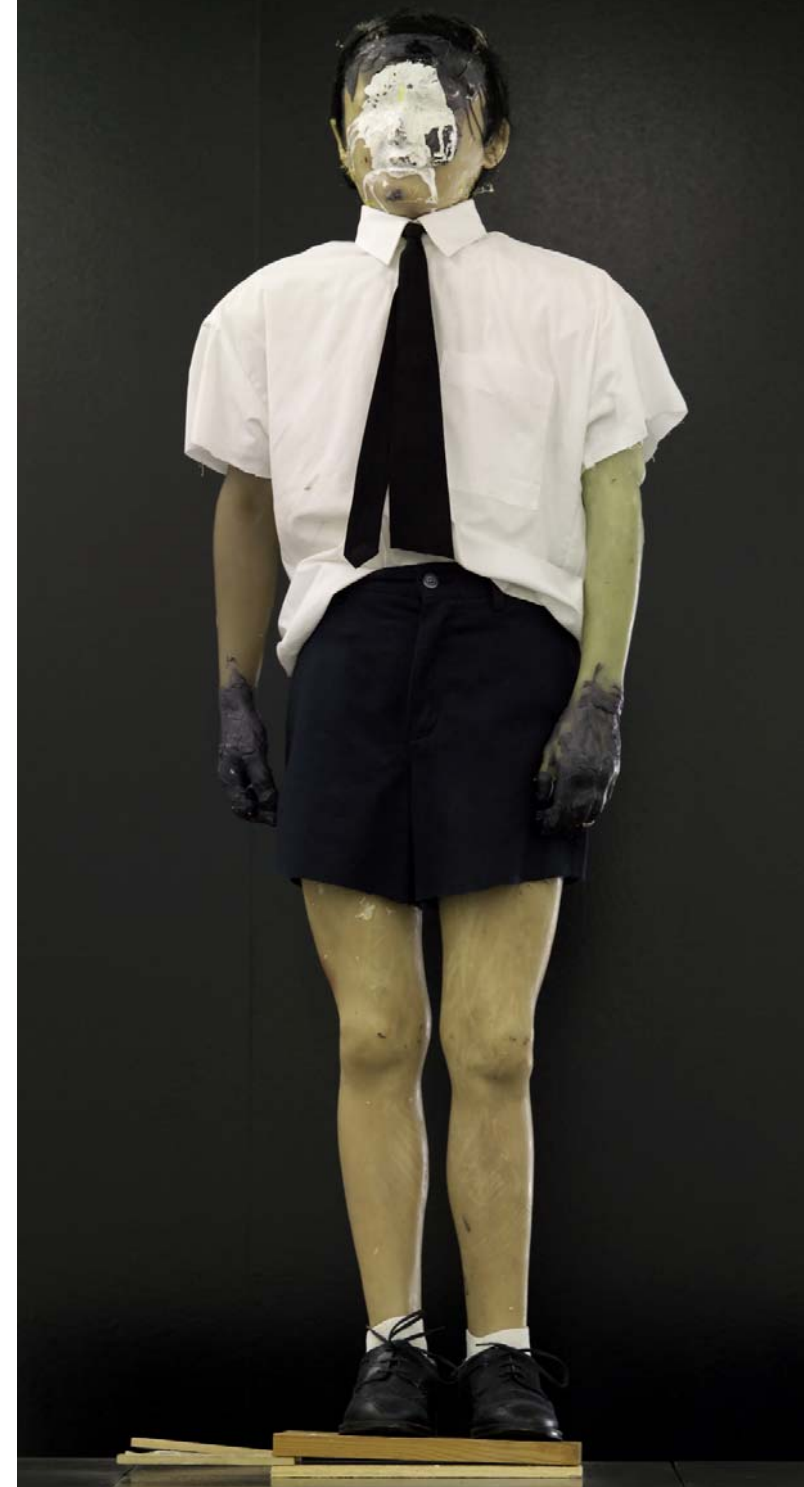
Die 4. berlin biennale für zeitgenössische kunst wird gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes. Der Projektraum wird unterstützt durch das Programme *Culture 2000* der Europäischen Union.

The 4th berlin biennial for contemporary art is funded by the German Federal Cultural Foundation. The project space is realized with the support of the *Culture 2000* programme of the European Union.

bb4

KULTURSTIFTUNG  
DES  
BUNDES

 Education and Culture  
Culture 2000



4. berlin biennale 25.03. – 28.05.2006



PART ONE  
BEFORE PIM

DO

YOU

LOVE

ME

CUNT



Die 4. berlin biennale für zeitgenössische kunst, die am 25. März 2006 eröffnet, ist die erste internationale Biennale, die von einem Team kuratiert wird, das aus einem Künstler, einem Kurator und einer Publizistin besteht. Maurizio Cattelan, Massimiliano Gioni und Ali Subotnick haben bereits mehrfach gemeinsame Projekte realisiert, in die sie ihre verschiedenen Kompetenzen, Sprachen und Strategien für die Präsentation zeitgenössischer Kunst eingebracht haben.

Eine Stadt wie Berlin entwickelt einen nicht unerheblichen Teil ihrer Gegenwart aus der Vergangenheit. Auch die 4. berlin biennale nutzt Traditionen der Stadt als einen ihrer Ausgangspunkte: dementsprechend erschließt die Ausstellung eine Vielfalt historisch wie architektonisch geprägter Räume – sowohl institutionelle als auch private, etablierte wie ungewöhnliche – und bestätigt den besonderen Anspruch der berlin biennale sich und ihre Veranstaltungsorte bei jeder Ausgabe neu zu definieren. In der Tat ist die berlin biennale eine internationale Biennale, die ihre Orte gemäß der Ausstellungskonzeption wechseln kann, und so zu einem Instrument wird, um immer wieder die Ausdrucksformen zeitgenössischer Kunst und die unzähligen Geschichten, die Berlin beleben, zu erforschen.

Die 4. berlin biennale reflektiert in ihrer eigenen Struktur die Mobilität, die Energie und die vielfältige Geschichte der Stadt und bringt mehr als 60 KünstlerInnen aus verschiedenen Generationen und Ländern, mit unterschiedlichen Ansätzen und Eigenheiten, zusammen.

Die 4. berlin biennale hat das Ziel, sich als Teil des außergewöhnlichen kulturellen Lebens Berlins zu positionieren, das für sich bereits eine große Anziehungskraft auf KünstlerInnen und ein offenes, resonanzfähiges Publikum ausübt. Die 4. berlin biennale hat verschiedene Formate entwickelt, um an die Berliner Kulturszene anzuknüpfen, zum Beispiel hat sie mit dem Stadtmagazin *Zitty* die regelmäßig erscheinende Kolumne „Fünf Fragen“ initiiert, in der die KuratorInnen Interviews mit KünstlerInnen, die in Berlin leben oder arbeiten, präsentieren. Ab September 2005 eröffnet die berlin biennale einen Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Projektraum in der Auguststraße 50 A.

Die vollständige Liste der teilnehmenden KünstlerInnen und der Veranstaltungsorte wird im Winter 2005 bekannt gegeben. Weitere Informationen unter: [office@berlinbiennale.de](mailto:office@berlinbiennale.de)

The 4th berlin biennial for contemporary art, which opens on March 25th, 2006, is the first international biennial curated by a team composed of an artist, a curator and an editor. Maurizio Cattelan, Massimiliano Gioni and Ali Subotnick have previously joined forces on a number of projects, mixing competencies, languages and strategies for the presentation of contemporary art.

Like the city of Berlin, the 4th berlin biennial departs from tradition, while also feeding off of it: the exhibition will unravel in a variety of spaces, both institutional and private, established and unusual, confirming the berlin biennial's unique vocation to transform itself and its venues with each edition. The berlin biennial for contemporary art, in fact, changes locations according to the needs of the exhibition, thus becoming a tool to explore the language of today's art and the myriad stories that animate the life of the city.

Reflecting in its own structure the mobility and the energy of Berlin, while also keeping an eye on the city's rich history, the 4th berlin biennial will bring together more than 60 artists from different generations and nationalities, tendencies and eccentricities.

The 4th berlin biennial for contemporary art also aims to position itself in relationship to the extraordinary cultural life of Berlin, which has been a magnet for artists due to its nurturing and tolerant public. In order to reach out to the exciting Berlin cultural scene, the 4th berlin biennial has, among other things, initiated a collaboration with the Berlin based magazine *Zitty* in which the curators present a regular column titled "Five Questions" interviewing artists living and working in the city. Starting from September 2005, the berlin biennial has also opened an exhibition, events and project space at Auguststraße 50 A.

The complete list of artists and venues will be announced in winter 2005.  
For further questions please contact: [office@berlinbiennale.de](mailto:office@berlinbiennale.de)

Cover: Andro Wekua, *Wie heißt Du mein Kind?*, 2004

Courtesy Galerie Peter Kilchmann, Zürich

← Marcel van Eeden, o.T. / untitled, 2002

Courtesy the artist

→ Saul Fletcher, *Untitled # 143 D (self portrait) from a series of 7 polaroids*, 2001

Courtesy Anton Kern Gallery, New York and the artist